

Словарь

Словарь

ლექსიკონი

Dictionary

термин в русскоязычной рукописи	термин в переводе на английский язык	термины в переводе на польский язык	современная польская терминология	термин в переводе на грузинский язык	современная русская терминология
termin użyty w rękopisie rosyjskim ტერმინი, გამოყენებული ინგლისურ ენაზე	termin użyty w przekładzie angielskim ტერმინი, გადათრგმნილი ინგლისურ ენაზე	termin użyty w przekładzie polskim ტერმინი, გადათარგმნილი პოლონურ ენაზე	współczesny polski termin archeologiczny თანამედროვე პოლონური ტერმინოლოგია	termin użyty w przekładzie gruzińskim ტერმინი, გადათარგმნილი ქართულ ენაზე	współczesny rosyjski termin archeologiczny თანამედროვე რუსული ტერმინინოლოგია
the term used in Russian manuscript	the term used in English translation	the term used in Polish translation	modern Polish terminology	the term used in Georgian translation	modern Russian terminology
бороздка запятоидная	comma-shaped groove	przecinkowata bruzdka	–	მდიმისებური ნაჭიევი	–
бугорок ударный	bulb of percussion	sęczek	sęczek	დარტყმის მთევანი	ударный бугорок
выемка скребковая	retouched notch	wnęka drapaczowa	retusz wnękowy	რეტუშირებული ამოდარვა	ретушированный анкош (выемка)
гарпун	harpoon	harpun	harpun	ჭვილთი	гарпун
грань	edge	grań, krawędź	krawędź, bok, grań	გვერდი	грань между негативами
грань долотовидная	chisel-shaped facet	dłutopodobna krawędź	krawędź łuszczniowa	სატეხისებური ფაცეტი	лезвие долотовидного орудия
грань скоблящая	scraping edge	grań skrobiąca	drapisko	საფხვეკი გვერდი	рабочий край изделия со скобляющей функцией
зуб, приспособленный для подвешивания	tooth prepared for hanging	ząb zaadaptowany do zawieszania	zawieszka z zębą	დასაკიდებლად გამზადებული კიბილი	украшение-подвеска (зуб, раковина и так далее)
игла	needle	igła	igła	ნედლი	игла
изгиб когтевидный	claw-shaped bend	pazurzaste zagięcie	–	ბრჭყალისებურად მოხრილი	клювовидный элемент изделия
изделия кремневые	flint tool	wyroby krzemienne	wyroby krzemienne	გაუსი იარაღი	кремневые изделия, изделия из кремня
изделия Месвинского типа	Mesvinian type tool	wyroby typu meswińskiego	narzędzia odłupkowe	მესვინის ტიპის იარაღი	орудие на отщепе (отщеп с ретушью)
излом чешуйчатый/ позитив/ негатив	scaled fracture	przełom/pozytyw/negatyw łuszczniowy	przełom/pozytyw/negatyw łuszczniowy	ქერცლისებური ატკეცვა	ступенчатый излом
индустрия	industry	przemysł	przemysł	ინდუსტრია	индустрия
лошило	polisher	gładzik	gładzik	საბრიალებელი	лошило
микролит геометрический	geometric microlith	mikrolit geometryczny	zbrojnik geometryczny	გეომეტრიული მიკროლითი	микролит геометрический
наконечник/ дротика наконечник	spearhead	płoszcze/ płoszcze oszczepu	ostrze kościane	შუბისპირი	наконечник
негатив	negative	negatyw	negatyw	ნეგატივი	негатив
негатив резцовый	burin negative	negatyw rylcowy	negatyw rylcowy	საჭრისის ნეგატივი	негатив резцового скола
нож косой	angled knife/ oblique knife	nóż ukośny/ zakrzywiony	półyłczak wiórowy	კუთხის დანა/ ირიბი დანა	нож с изогнутым (ломанным, коленчатым) обушком
ножи продольные	axial knife	noże podłużne	wiór retuszowany	გრძივი დანა	ножевидная пластина
нож продольный ретушированный	axial retouched knife	nóż szczerbiony podłużnie	wiór z retuszem krawędzi/ wiórowiec	რეტუშირებული გრძივი დანა	ножевидная пластина с продольным расположением лезвийной кромки
ножик с обухом	backed blade/piece	nożyk z tylcem	tylczak	ბურგდაბლაგვებული დანა	обушковый нож

ножики с обухом – с выемкой	backed blade/ piece with a notch	ноżyki z tylcem – z wnęką	tylczak z wklešym tylcem	ამოდარული ზურგდაბლაგვებული დანა	-
ножики с обухом – с горбом/ (<i>pointes à gibbosité</i>)	backed blade/ piece with a hump (arched)	ноżyki z tylcem – z garbem	-	დაბლაგვებული დანა, ზურგამობურცული/ კუზიანი	нож с изогнутым (ломанным, коленчатым) обушком
ножики с обухом прямоугольные	rectangular backed blade/piece	простокатные ноżyki z tylcem	wkładka prostokątna	სამკუთხედისფორმის, ზურგდაბლა გვებული დანა	прямоугольный вкладыш
ножик типа <i>Gravette</i>	<i>Gravettian</i> type knife	nóż typu <i>Gravette</i>	tylczak typu <i>Gravette</i> , gravet	გრავეტის ტიპის დანა	нож с обушком типа граветт
обсидиан	obsidian	obsydian	obsydian	ობსიდიანი	обсидиан
обух	back	tylec	tylec	ზურგი	обушок
обух в виде прямого угла	right-angled back	tylec w kształcie kąta prostego	tylec prostokątny	სწორკუთხის ზურგიანი დანა	прямоугольный обушок
обух дугообразный	arched (convex) back	tylec łukowy	tylec łukowy	თაღისებურზურგიანი დანა	дугобразный обушок
обух, образующий большой тупой угол	back forming a large obtuse angle	tylcem tworzący kąt rozwarty	rozwartokątny tylec	ზურგი, რომელიც დიდ ბლაგვ კუთხებს ქმნის	обушок, образующий тупой угол
осколок/ отщепка	flake	okrzesek	odłupek, ale też fragment/ okruch krzemienny	ანატკეცი	отщеп
оконечность	tip/ extremities	wierzchołek	wierzchołek	ბოლო/ წვერი	кончик изделия
осколок подогнутый	bent blade/ bent splitting/ bent-out spall	wiór zakrzywiony	wiór podgięty	მოღუნული ლამელა/ მოღუნული ანატკეცი	скол с вытянутой дистальной частью, с вытянутым окончанием, вытянутый скол, ампутирующий скол
острие	point	ostrze	ostrze, ostry wierzchołek np. tylczaka	წვერანა	острие
отбойник	pounder	tluczek	tluk/ tluczek	სატები	отбойник
отбросы мелкие	small debris	drobne odpady	huski/ drobne odłupki	წვრილი გადანაყარი	отходы расщепления мелкие
отброс резцовый	wastes of burin/ burin spall	odpad rylcowy	rylczak	სასაჭრისე გადანაყარი/ სასაჭრისე ანატკეცი	резцовый скол
отделка вторичная	secondary retouch	powtórna obróbka	retuszowanie	მეორადი დამუშავება/ რეტუში	вторичная обработка
пластина ножевидная	blade/ blank	wiór nożykowaty/ wiór	wiór	ლამელა	пластина
провертка	perforator	świder, wiertło	przekłuwacz, wiertnik	ბურდი	провертка, сверло
раскальвание двоякокосое	bi-convergent removal	obróbka podwójnie ukośna	technika rylcowcza	კონვერგენტული ატკეცვა	резцовая техника
резец	burin	rylec	rylec	საჭრისი	резец
резец клиновидный	dihedral burin	rylec klinowy	rylec klinowy	შუალა საჭრისი	резец срединный
резец обломочный	burin on break	rylec łamaniec	rylec łamaniec	საჭრისი ანამტვრევბე	резец на сломе
резец угловой	angled burin/ dejete burin	rylec węglowy	rylec węglowy	საჭრისი კუთხის	резец угловой
ретушь	retouch	szczerbienie	retusz	რეტუში	ретушь
ретушь крутая	steep retouch	retusz ostry	retusz stromy	ციცაბო რეტუში	ретушь крутая
ретушь пологая	flat retouch	łagodne zaszczerbienie	retusz płaski/ półpłaski	დამრეცი რეტუში	ретушь пологая
ретушь скоблящ-режущая	scraping-cutting retouch	zaszczerbienie skrobiąco-tnące	retusz półstromy	მფეკავ-მჭრელი რეტუში	ретушь полукрутая или пологая
роговик	flint	krzemień	krzemień	გაუ	роговик
скребок	endscraper	drapacz	drapacz	საფეხი	скребок

скребок вогнутый	concave endscraper	drapacz wgięty	pótylczak z wklęsłym pótylcem	ჩაბნექილ სამუშაობირიანი საფხევი	пластинка с притупленным краем
скребок вогнутый поперечный	transversal endscraper	drapacz poprzeczny	drapacz poprzeczny	თავამოღარული საფხევი	скребок концевой
скребок выпуклый	convex endscraper	drapacz wygięty	drapacz wypukły	ამობურცულსამუშაობირიანი საფხევები	скребок концевой
скребок ладьевидный	carinated scraper	drapacz lódkowaty	drapacz lódkowaty	ნავისებური საფხევი	скребок кареновидный
скребок округлый	rounded endscraper	drapacz krążkowaty	drapacz dookolny	მრგვალი საფხევი	скребок округлый
скребок с отростком	nosed scraper	drapacze z wypustką	drapacz pyskowaty	ნისკარტიანი საფხევი	скребок с носиком (вариант à museau)
треугольник	triangle	trójkąt	trójkąt	სამგუთხედი	треугольник
форма трапециевидная	trapezoidal form	forma trapezoidalna	trapez	ტრაპეზურის ფორმა	форма трапециевидная
царапка	scraper	skrobacz	skrobacz	საკაწრები	скребок
царапковая рабочая часть	scraping edge	skrobaczowata krawędź	drapisko	საფხევი სამუშაო პირი	скребковая рабочая часть
царапковый инструмент	scraping tool	narzędzie skrobaczowe	skrobacz	საკაწრი იარაღი	скребковое изделие, изделие со скребковым рабочим краем
чешуйчатка	splintered piece	łuszczeń	łuszczeń	სათლელი	нуклевидное долотовидное орудие/ pièces écailleé
чешуйчатник	splintered spall	łuszczyka	łuszczyka	სათლელი, მცირე ზომის	долотовидное орудие на отщепе
шило	awl	szydło	szydło kościane, przekłuwacz kościany	სადგისი	шило
ядрище	core	rdzeń	rdzeń	ნუკლეუსი	нуклеус, ядрище
ядрище зачаточное	initial core	rdzeń zaczątkowy	rdzeń zaczątkowy	ჩანასახვანი ნუკლეუსი	пренуклеус
ядрище двуосновное	double platform core	rdzeń dwupiętrowy	rdzeń dwupiętrowy	ორფუძიანი ნუკლეუსი	нуклеус двуплощадочный
ядрище одноосновное	unidirectional/ single platform core	rdzeń jednopiętrowy	rdzeń jednopiętrowy	ერთფუძიანი ნუკლეუსი	нуклеус одноплощадочный
ядрище резцевидное	burin-core	rdzeń rylcopodobny	rylec rdzeniokształtny	ნუკლეუს-საჭრისი	нуклевидный резец/ резец многофасеточный
<i>comprimeur</i>	<i>comprimeur</i>	<i>comprimeur</i>	naciskacz/ retuszer	კომპრესორი	отбойник-ретушер
point à cran atypique	point à cran atypique	point à cran atypique	jednozadziorzec/ wykrojec atypowy	ატიპიური წვეტანა, გვერდამოღარული, კოსტიონგის ტიპის	наконечник с боковой выемкой атипичный
<i>polissoir</i>	<i>polissoir</i>	<i>polissoirs</i>	polerka	საბრიალებული	полировальник